

**Заявление на получение дотаций А и В по программе профилактики бездомности и выселения семей (Family Homelessness & Eviction Prevention Supplement A and B, FHEPS A и B) (Russian)**

**1. Информация о клиенте**

Имя главы семьи \_\_\_\_\_ Средний инициал \_\_\_\_\_ Фамилия \_\_\_\_\_

Текущий почтовый адрес Улица \_\_\_\_\_

Город \_\_\_\_\_ Штат \_\_\_\_\_ Почтовый индекс \_\_\_\_\_

Номер телефона \_\_\_\_\_ Альтернативный номер телефона \_\_\_\_\_

Номер дела по программе денежных пособий \_\_\_\_\_

Требуется ли ваша ситуация специальной оценки?  Да  Нет

**2. Причина подачи заявления**

Выберите один из вариантов:

Получение FHEPS, чтобы остаться в своей квартире

Новое заявление на участие в программе FHEPS с целью переезда в новую квартиру  
(укажите новый адрес в нижней части страницы 1)

Вы переезжаете из приюта Управления трудовых ресурсов (Human Resources Administration, HRA) или Министерства внутренней безопасности (Department of Homeland Security, DHS)?  Да  Нет

Если нет, укажите причину переезда:

Переезд из квартиры, включенной в программу FHEPS, в аналогичную (укажите новый адрес в нижней части страницы 1)

Причина переезда: (необходимо указать вескую причину, чтобы обосновать переезд)

Адрес новой квартиры (если применимо)

Улица \_\_\_\_\_

Город \_\_\_\_\_ Штат \_\_\_\_\_ Почтовый индекс \_\_\_\_\_

**(Продолжение на следующей странице)**

**2. Причина подачи заявления(продолжение)**

- Изменение FHEPS:
  - Изменение дохода
  - Изменение арендной платы
  - Изменение в составе семьи
- Заявление для восстановления FHEPS. Дата предварительного разрешения:  
\_\_\_\_\_

**3. Подтверждение наличия дела о выселении либо получения письма с требованием о погашении задолженности по арендной плате (требуется только в случае, если вы находитесь под угрозой выселения или вас уже выселили либо вы получили указанное выше письмо)**

Выберите документы, подтверждающие выселение, имевшее место в прошлом/настоящем:

- Подтверждение дела о выселении, например ходатайство в жилищный суд, иск, судебное решение или положение договора.
- Письмо с требованием о погашении задолженности по арендной плате от домовладельца или управляющей компании.
- Отчуждение заложенного жилья. Информация о владении (или приказ суда о вводе во владение), решение об обращении взыскания или уведомление об иске и окончании срока аренды.
- Подтверждение решения об освобождении жилья, принятого городским учреждением или по приказу суда.
- Доказательство того, что семья должна покинуть квартиру в связи с угрозой здоровью и безопасности по причинам, установленным городским учреждением.

Указан ли в документах, используемых в качестве доказательства, какой-либо член семьи, получающий денежное пособие, как зарегистрированный арендатор?

- Да (переходите к разделу 4)
- Нет (необходимо предоставить письмо с требованием о погашении задолженности по арендной плате или подтверждение места проживания на момент выселения)

Укажите документы, представленные в качестве подтверждения места проживания на момент выселения, или письмо с требованием о погашении задолженности по арендной плате.

- Договор или соглашение об аренде
- Данные DMV
- Документы из школы
- Выписки по банковским счетам
- Счет за телефон / коммунальные услуги
- Другое (укажите)

**(Продолжение на следующей странице)**

#### 4. Лица, которые будут проживать в квартире

Перечислите всех, кто будет проживать в квартире. Включите всех лиц, которые не получают денежное пособие, и всех лиц, которые еще не переехали в квартиру (например, соседей по комнате).

В строке 1 необходимо указать главу семьи.

№	Фамилия	Имя, средний инициал	Дата рождения	Кем приходится Глава семьи
1				Я
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				

Есть ли у вас или у лица, проживающего с вами, медицинские потребности либо потребности, связанные с инвалидностью, или медицинское оборудование, для которого может потребоваться дополнительное место?

Да  Нет

Если вы ответили утвердительно, подайте запрос на получение приспособления к потребностям в разумных пределах. Чтобы отправить запрос на получение приспособления к потребностям в разумных пределах, вы можете заполнить форму «Помощь лицам с ограниченными возможностями» (HRA-102c), которую можно найти на веб-странице HRA <https://www1.nyc.gov/site/hra/help/disability-access.page>.

Кроме того, вы можете связаться с сотрудниками Отдела правовых услуг (Office of Constituent Services) по номеру **718-557-1399**, чтобы подать запрос. Чтобы в HRA рассмотрели ваш запрос, вы должны предоставить документы от поставщика медицинских услуг.

**(Продолжение на следующей странице)**

### 5. Доход лиц, которые будут проживать в квартире

Если какое-либо из проживающих в квартире лиц имеет доход, укажите его в столбце «Месячный доход» ниже. Укажите источник дохода каждого лица (например, денежное пособие, дополнительная социальная помощь (SSI), работа, выплаты на патронатное воспитание детей).

№	Имя и фамилия	Месячный доход	Источники дохода
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			

### 6. Информация об аренде квартиры, на которую будет выплачиваться пособие FHEPS

Имеется ли в настоящее время договор или соглашение об аренде этой квартиры?

Да  Нет

Если да, укажите дату возобновления договора аренды: \_\_\_\_\_

Если да, эта информация об аренде касается текущей  
или новой квартиры?  Текущей  Новой

Если договор аренды отсутствует или же договор аренды или арендное соглашение истекает менее чем через один год, вы должны объяснить или предоставить доказательство того, что сможете оставаться в квартире не менее одного года после утверждения вашего заявления. (Введите объяснение ниже)

Указана ли в договоре аренды или арендном соглашении семья заявителя?  Да  Нет

Если нет, убедитесь, что выполнены все перечисленные ниже требования.

Зарегистрированный арендатор должен иметь договор аренды или иные права на проживание в квартире длительностью не менее 12 месяцев на момент утверждения заявления; **а также**  Да  Нет

Доход зарегистрированного арендатора должен составлять менее 200 % федерального прожиточного минимума; **а также**  Да  Нет

В договоре аренды арендатора, постановлении суда или в письменном соглашении с зарегистрированным арендатором или арендодателем, который предоставляет права на жительство в течение по крайней мере 12 месяцев с момента подачи заявления, заявитель должен быть назван соарендатором.  Да  Нет

**(Продолжение на следующей странице)**

## 7. Сведения об аренде

Суммарная арендная плата за месяц, \$ \_\_\_\_\_ (Если FHEPS предоставляется для сохранения жилья, см. также таблицу на стр. 7.)

Является ли арендная плата регулируемой, контролируемой или стабилизированной?

Да  Нет

Если да, является ли текущая арендная плата льготной?  Да  Нет

Если да, какова максимальная законная арендная плата? \_\_\_\_\_

Если у семьи имеются соседи по квартире, предоставьте доказательства их способности платить арендную плату и дату начала проживания.

Дата начала проживания: \_\_\_\_\_

Количество жилых комнат в квартире: \_\_\_\_\_

Перечислите арендные взносы лиц или организаций, которые не являются членами семьи, получающей денежное пособие. Сюда входят соседи по квартире или другие лица, которые не получают денежное пособие, независимо от того, живут / будут ли они жить в квартире или нет.

Имя и фамилия	Доля арендной платы

## 8. Задолженность (если задолженность не запрашивается, перейдите к разделу 9)

Общая запрашиваемая сумма задолженности по арендной плате, \$ \_\_\_\_\_  
(См. прилагаемые таблицы.)

Если общая запрашиваемая сумма задолженности по арендной плате превышает 20 000 \$, опишите все особые обстоятельства:

Указаны ли имя и фамилия заявителя в предоставленных документах о выселении / письме с требованием о погашении задолженности по арендной плате?  Да  Нет

Если имя и фамилия заявителя не указаны в предоставленных документах о выселении / письме с требованием о погашении задолженности по арендной плате, заявитель должен предоставить доказательства доли накопившейся задолженности по арендной плате, которую должна выплатить семья, за все периоды времени, когда участвующая в программе FHEPS семья проживала в квартире.

Укажите документы, представленные в качестве подтверждения места проживания на момент накопившейся задолженности по аренде:

- Договор или соглашение об аренде       Данные DMV  
 Документы из школы                       Выписки по банковским счетам  
 Счет за телефон / коммунальные услуги  
 Другое (укажите)

**(Продолжение на следующей странице)**

## 8. Задолженность (продолжение)

Имеется ли задолженность за период, когда заявитель не жил в квартире?

Да       Нет

Если да, укажите период времени:

## 9. Соглашение заявителя/участника

Подавая данное заявление:

Я согласен/согласна с тем, что моя полная месячная арендная плата составляет \$ \_\_\_\_\_ и что я должен/должна выплачивать своему арендодателю сумму, которую не покрывает моя дотация в счет арендной платы и денежное пособие.

Я соглашаюсь информировать членов семьи, которые не включены в дело о денежном пособии, об их обязательстве выплачивать свою долю арендной платы либо непосредственно арендодателю, либо мне в качестве взноса в расходы семьи.

Я даю согласие на то, чтобы моя дотация в счет арендной платы от HRA отправлялась непосредственно моему арендодателю, а также соглашаюсь в течение 10 дней оповещать HRA, если узнаю об изменении или появлении нового почтового адреса у моего арендодателя.

Я соглашаюсь информировать HRA в течение 10 дней и назначать встречу с моим исполнителем (при необходимости) в течение 10 дней, если кто-либо переедет жить в мой дом или уедет из него, если мой доход изменится, если кто-либо получит дополнительное социальное пособие (SSI), если доход кого-либо еще из проживающих в моем доме изменится (за исключением ежегодного увеличения прожиточного минимума) или если изменится сумма моей арендной платы. Пока это заявление ожидает рассмотрения, я буду сообщать об этих изменениях своему исполнителю.

Я понимаю, что если я получу дотацию в счет арендной платы, то не смогу переехать, не получив предварительно письменного разрешения на переезд от NYC HRA. Я понимаю, что мне необходимо заполнить новое заявление.

Если я обращаюсь в связи с задолженностью, я подтверждаю, что исполнитель дал мне разъяснения и заполнил необходимые таблицы за меня.

## 10. Информация об исполнителе

Имя и фамилия сотрудника \_\_\_\_\_

Местонахождение \_\_\_\_\_

Номер телефона \_\_\_\_\_ Добавочный номер (при наличии) \_\_\_\_\_

**(Продолжение на следующей странице)**

**11. Таблица для получения FHEPS, чтобы остаться в своей квартире**

Размер жилья	Размер семьи*	Максимальный размер денежного пособия на оплату жилья**	Максимальный размер дотации FHEPS, финансируемой за счет денежного пособия	Максимальная доля расходов (только г. Нью-Йорк)	Максимальная сумма арендной платы FHEPS
Студия	1	277 долл.	1,846 долл.	212 долл.	2,335 долл.
1	1	277 долл.	1,893 долл.	217 долл.	2,387 долл.
1	2	283 долл.	1,887 долл.	217 долл.	2,387 долл.
2	3	400 долл.	2,051 долл.	245 долл.	2,696 долл.
2	4	450 долл.	2,001 долл.	245 долл.	2,696 долл.
3	5	501 долл.	2,577 долл.	307 долл.	3,385 долл.
3	6	524 долл.	2,554 долл.	307 долл.	3,385 долл.
4	7	546 долл.	2,770 долл.	331 долл.	3,647 долл.
4	8	546 долл.	2,770 долл.	331 долл.	3,647 долл.
5	9	546 долл.	3,267 долл.	381 долл.	4,194 долл.
5	10	546 долл.	3,267 долл.	381 долл.	4,194 долл.
6	11	546 долл.	3,764 долл.	431 долл.	4,741 долл.
6	12	546 долл.	3,764 долл.	431 долл.	4,741 долл.
7	13	546 долл.	4,262 долл.	480 долл.	5,288 долл.
7	14	546 долл.	4,262 долл.	480 долл.	5,288 долл.
8	15	546 долл.	4,759 долл.	530 долл.	5,835 долл.
8	16	546 долл.	4,759 долл.	530 долл.	5,835 долл.
9	17	546 долл.	5,257 долл.	579 долл.	6,382 долл.
9	18	546 долл.	5,257 долл.	579 долл.	6,382 долл.
10	19	546 долл.	5,754 долл.	629 долл.	6,929 долл.
10	20	546 долл.	5,754 долл.	629 долл.	6,929 долл.

\* Количество членов семьи, получающих денежное пособие

\*\* Исходя из стандартных пособий на оплату жилья.

---



---



---



---



---

(Продолжение на следующей странице)

## 12. Таблица учета ежемесячной задолженности

Месяц	Взимаемая арендная плата	Оплаченная арендная плата	Задолженность по арендной плате	Категории задолженности по арендной плате					
				А.	Б.	В.	Г.	Д.	Е.
				Просроченные чеки	Отказ в получении жилья	Сумма, превышающая пособие на жилье	Сумма, подлежащая возмещению авансом	Сумма к оплате как заявителя	Другое
<b>Всего</b>									

**ИНСТРУКЦИИ.** Суммы в столбцах «А»–«Е» должны быть равны сумме в столбце «Задолженность по арендной плате».

1. Если столбец неприменим к текущему случаю, напишите «Н/П». Если ситуации, указанные в столбцах «Д» и «Е», неприменимы, эти столбцы можно оставить пустыми.
2. Пособие на жилье, утраченное из-за санкций, должно быть указано в столбце «Е», но оно не может быть выплачено HRA. Используя таблицу на странице 9, можно рассчитать «задолженности по санкциям», которые не могут быть покрыты HRA.

**Задолженности не будут покрываться, если не будут предоставлены документы, подтверждающие, что задолженность, которая не может быть оплачена HRA, будет оплачена клиентом или третьим лицом, либо списана арендодателем.**

(Продолжение на следующей странице)



### 13. Таблица санкций

Эта таблица должна использоваться в течение нескольких месяцев до подачи заявления на получение или возобновление получения FHEPS, когда действовала санкция на получение денежного пособия.

**Таблица для расчета задолженностей по санкциям на получение FHEPS, которые не могут быть погашены HRA**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Месяц применения санкций	Общее количество членов семьи, получающих денежное пособие (включая лиц, попадающих под санкции)	Количество лиц, попадающих под санкции	Стандартное денежное пособие на оплату жилья для семьи	Взимаемая арендная плата за месяц	Взимаемая арендная плата за месяц сверх пособия на жилье (столбцы 5 и 4)	Максимальная сумма дотации FHEPS Сумма дотации	Наименьшая из сумм в столбцах 6 и 7	Задолженности по санкциям на получение дотации <b>Не будут оплачиваться</b> (показатель в столбце 3 делится на показатель в столбце 2) и умножается на показатель в столбце 8*	Уменьшение (если <b>возможно</b> ) пособия на жилье из-за санкции <b>Не будет оплачиваться</b>	Суммарная задолженность по санкциям на получение FHEPS <b>Не будет оплачиваться</b> (Показатель в столбце 9 + показатель в столбце 10)
<b>Всего</b>										

\* Что касается санкций в виде взыскания алиментов на содержание детей, умножьте показатель столбца 8 на 25 %. В случае применения санкции из-за неуплаты алиментов и трудоустройства, А) умножьте показатель столбца 8 на 25 %, чтобы получить сумму санкционной выплаты на содержание детей, Б) умножьте показатель столбца 8 на 75 %, а затем полученный результат умножьте на показатель столбца 3, разделенный на показатель столбца 2, чтобы получить сумму санкции, и В) сложите результаты пунктов А и Б вместе, чтобы получить общую сумму санкции.

**Общая сумма задолженности по санкциям за заданный месяц должна быть указана в столбце «Е» таблицы в разделе 12 на странице 8 как задолженность по санкциям, которую HRA не может погасить. Если санкция действовала только в течение одного цикла в месяце, разделите этот показатель на два и внесите соответствующее значение в столбцы 9 и 10 таблицы выше.**